

Onderling Contact

Zorg voor de allerarmsten



**Nieuws & Informatie
St. Onderlinge Zorg Oekraïne**



november 2001
2de jaargang nummer 2

In dit nummer:

- OZO nieuws
- OZO CD
- Oekraïne nieuws
- WWZ-Concerten
- Financieel verslag 2000
- OZO op de digitale snelweg
- Auto voor voedselhulp



*Dankbaar neemt de 75 jarige
Faragó Ilona uit Bakos haar
voedselpakket in ontvangst.*

Van de voorzitter



Weer een nieuwsbrief (voortaan "Onderling Contact")! Dat werd hoog tijd. Het is natuurlijk de bedoeling dat u als sponsor op de hoogte wordt gehouden van de OZO activiteiten. Er waren echter wat technische problemen, maar die zijn gelukkig opgelost. Sinds de vorige editie, in februari, zijn er weer veel ontwikkelingen geweest. Daarover kunt u lezen in de rubriek "OZO-nieuws". Dankzij uw giften kunnen steeds meer ouderen geholpen worden. En wees ervan overtuigd dat dát nog steeds nodig is! Momenteel worden 86 personen daadwerkelijk geholpen. Mede dankzij de inspirerende hulp van dokter Béla in Oekraïne. Toch komen we voor beslissingen te staan, die veel denkwerk eisen. Maximale zorg en minimale kosten, daar stáán we voor! Maar wat te doen als de auto van de Oekraïense medewerkers het begeeft? Vragen die een antwoord moeten krijgen. Het antwoord hebben wij gegeven: de hulp moet, hoe dan ook, doorgaan. Een nieuwe auto is aangeschaft. En de vraag is vervolgens aan u: helpt u ons helpen? Verder kunt u alles lezen over de financiën, de website, kortom alles waarover u geïnformeerd moet worden. Dit en meer kunt u lezen in dit "Onderling Contact". Wilt u deze na het lezen doorgeven aan anderen?

Teun Bakker

OZO-nieuws

In het afgelopen jaar werd Oekraïne driemaal bezocht. In maart (de bedoeling was januari, maar werd door omstandigheden van een medewerker uitgesteld), mei en oktober. Dankzij diverse sponsors, die gratis een bestelbus plus brandstof ter beschikking stelden. Garage Klink te Sommelsdijk, Flakkee Verhuizingen te Middelharnis en Garage Nebo te Ouddorp: hartelijk dank! Het voedsel-project loopt fantastisch. Elke veertien dagen doen de Oekraïense medewerkers (de familie Hidi) hun ronde. Zij worden opgewacht op 53 adressen, bij 86 personen in 11 dorpen. Voor medewerkster Erszika werd het bakken van veertig broden per week iets teveel

van het goede, omdat ze last heeft van hoge bloeddruk. Nu is de dorpsbakkerij blij gemaakt met een order van zo'n 180 broden per maand. Op deze manier wordt ook de plaatselijke middenstand geholpen.

Dokter Béla is arts in Kisdobrony. Hij runt daar een polikliniek en moet voor de gezondheid van 3000 mensen zorgen! Daarvoor krijgt hij van de overheid f 0,10 per persoon per jaar! Voor dat bedrag moet hij zijn kliniek draaiende zien te houden. In de afgelopen tien jaar heeft hij geen enkel nieuw instrument kunnen kopen. Hij moet derhalve werken met zeer verouderde apparatuur. Gelukkig is hij bereid gevonden om voor St. OZO adressen aan te reiken. Ook om waardevolle adviezen te geven voor wat betreft een goed voedingspatroon voor de ouderen

COLOFON

Doel van de Stichting

Stichting Onderlinge Zorg Oekraïne is een onafhankelijke landelijke stichting met als doel het bevorderen van het maatschappelijk en geestelijk welzijn van de allerarmsten in de Oekraïne.

Grondslag van Stichting OZO is de Bijbel

Secretariaat Stichting OZO

Pr. W. Alexanderstraat 6
3241 TD Middelharnis

Tel: 0187-486572

Fax: 0187-482561

Bankrelatie

Rabobank Middelharnis
Banknr. 341636851

Kamer van Koophandel
Nr. 24311775



E-mail : info@stichting-ozo.nl

Internet : www.stichting-ozo.nl

De OZO nieuwsbrief versijnt meerdere malen per jaar

die een bepaalde ziekte hebben en niet in hun eigen levensonderhoud kunnen voorzien. Hij is dan ook zeer enthousiast over het OZO-projekt. Omgekeerd zal geprobeerd worden deze arts te helpen met het verkrijgen van medicijnen of instrumentaria. Hartverwarmend is ook de spontane medewerking van dorpsbewoners. De Hidi's worden regelmatig getipt om bepaalde adressen te gaan bezoeken. Zo zijn ze op deze manier in contact gekomen met een jonge weduwe. Haar man is onlangs overleden en zij is met acht kinderen achtergebleven. Dat betekent: géén inkomen! Uiteraard wordt dit gezin nu geholpen.

Dankzij uw giften kon het werk niet alleen gecontinueerd, maar zelfs uitgebreid worden. En dát is ook een streven van St. OZO!

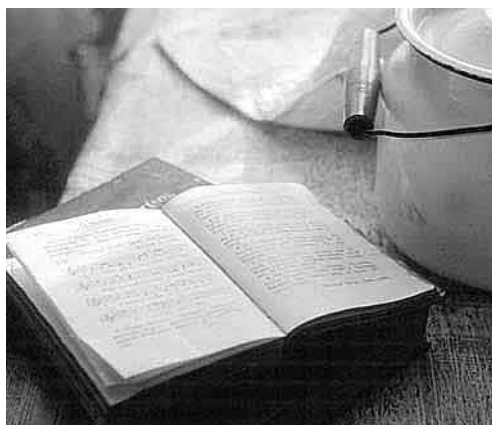
De OZO CD

Zoals u weet heeft St. OZO een CD uitgebracht met daarop liederen in de Hongaarse taal. Het uitbrengen van deze OZO-CD heeft ons veel genoeg gegeven. Maar: hoe zal de verkoop gaan? Inmiddels zijn enkele honderden exemplaren verkocht!



Diverse ondernemers stelden gratis verkoopruimte beschikbaar: Boekhandel van der Boom te Sommelsdijk, Modehuis Annette te Middelharnis en Boekhandel Akershoek te Ouddorp. Ook is de CD te koop bij de voorzitter van de WWZ-concerten: Daan Schot, Voorstraat 35 te Dirksland. Op dit adres zijn overigens véél meer CD's te koop. Heeft u interesse, ga dan eens langs. De opbrengst komt geheel ten goede aan het voedselproject in Oekraïne. Uiteraard is deze schijf ook verkrijgbaar bij de OZO-medewerkers. De prijs van deze unieke CD is slechts *f* 24,95.

Grote letters



Op dringend verzoek van vele ouderen is bij de Gereformeerde Bijbel Stichting informatie ingewonnen over grootletterbijbels. Oekraïense en Russische exemplaren bleken inmiddels in voorraad te zijn en St. OZO mocht opnieuw een aantal van deze Bijbels gratis ontvangen. Aan de Hongaarse grootletter editie wordt nog gewerkt. We zijn de GBS dankbaar en bidden om Gods zegen over deze Bijbelverspreiding onder de allerarmsten.

December cadeaumaand

Een OZO CD !! *f* 24,95

Regelmatig te beluisteren op Radio Flakkee 104.9 FM

Oude brillen

Nog steeds worden oude brillen ingezameld bij verschillende opticiens in Middelharnis te weten: Saers, Keuvelaar en Hisschemöller. Bent u toe aan een nieuwe bril? Gooi de oude niet weg, maar lever hem in. De ouderen in Oekraïne kijken reikhalzend uit naar uw gebruikte exemplaar!



Dokter Béla uit Kisdobrony staat St. OZO met raad en daad terzijde. Hij is bijzonder ingenomen met de manier waarop hulp verleend wordt in zijn gebied.

Oekraïne nieuws

Robert Serry was de eerste Nederlandse ambassadeur in het onafhankelijk geworden Oekraïne. Ter gelegenheid van tien jaar onafhankelijkheid blikt hij terug op een land van contrasten, problemen en mogelijkheden.

Serry: "De tegenstellingen in het land zijn enorm. De stad Kiev is een toonbeeld van het moderne Oekraïne. Nieuwe winkelcentra, nieuwe kerkgebouwen, er is blijkbaar voldoende geld voor. Een blijvend probleem is de economische misère. Daar hebben de machthebbers te weinig aan gedaan. Wat er in 1991 in Oekraïne gebeurde was geen revolutie, maar een implosie van het oude systeem. Degenen die er zaten bleven aan de macht. Toen Koetsjma president werd hoopte ik dat hij zich als hervormer zou waarmaken, maar hij is nog teveel de "rode fabrieksdirecteur" van vroeger gebleven".

Volgens Serry wordt er ook veel te weinig gewerkt aan een goede verhouding met het westen. Veel burgers hebben hun buik vol van de met de mond beleden markthervormingen die weinig verbeteringen hebben gebracht, behalve voor een klein groepje puissant rijken. De parlementsverkiezingen in maart 2002 zullen beslissend zijn voor de toekomst. Het zal vooral afhangen van de in dit jaar weggestuurde premier Viktor Joesjtsjenko, die met een eigen politieke beweging de verkiezingsstrijd ingaat. Hij wordt gezien als de eerste échte hervormer van Oekraïne.

Serry: "Een doorbraak hiervan is vooral belangrijk voor de jeugd die zich dan kan gaan profileren. Zij vormen een sociale groep die duidelijk op het westen is gericht. Ze hebben het communisme amper bewust meegemaakt, maar lopen vast op de zittende politieke elite. Op termijn kunnen zij echter het land vooruit helpen, mits men dringend iets gaat doen aan de deplorabele staat van het onderwijs in Oekraïne". (bron: Oekraïne Magazine)

Een kaartje sturen?

Overweldigend is de verkoop van de zelfgemaakte kaarten van familie Kievit te Nieuwe-Tonge. Kerstkaarten, geboortekaarten, wenskaarten, alles is verkrijgbaar voor de prijs vanaf f 2,50 per stuk. De opbrengst is geheel bedoeld voor de allerarmsten in Oekraïne. Interesse? fam. Kievit, Kon. Julianastraat 8, Nieuwe-Tonge.

WWZ-Concerten

“WWZ-Oranjeconcert met Jan Mulder”. Deze aanhef was te lezen in het Eilanden-Nieuws van 24 april 2001. In de Grote Kerk te Tholen vond dit concert op zaterdag 28 april plaats. Terwijl het publiek kon genieten van een gevarieerd programma met veel samen-zang, was de collecte bestemd voor St. OZO. De opbrengst bedroeg f 1500,-. Ook was er veel belangstelling voor de informatiestand.

Muziek in de visafslag

Op 2e Pinksterdag organiseerde St. Wereld Wijde Zending (WWZ) een koor en samenzang concert-zendingsmarkt in de visafslag te Stellendam. Diverse stichtingen, zoals Woord en Daad, M.A.F. en In de Rechte Straat waren vertegenwoordigd. Ook St. OZO mocht een stand verzorgen. De opbrengst werd verdeeld tussen de aanwezige stichtingen. Met grote dankbaarheid mocht St. OZO f 2250,- ontvangen. Bedankt WWZ!!



Overweldigend was de belangstelling voor de diverse stichtingen op de zendingsmarkt.

Diapresentatie C.V.B.

Op 19 september jl. was St. OZO te gast bij de Christen Vrouwen Bond, afdeling Dirksland. In verenigingsgebouw “Onder de Wiek” mochten drie medewerkers voor ongeveer zestig belangstellenden een diapresentatie verzorgen. Het verschil tussen de “ouderen” in Nederland en Oekraïne kwam schrijnend aan het licht. Na de pauze werden dan ook veel

vragen gesteld. De artikelen op de verkoop-tafel vonden gretig aftrek, zodat aan het eind van de avond ruim f 450,- ontvangen werd. Ook werd de a.s. kerstcollecte van deze vereniging toegezegd. Hartelijk dank!

Lions club Goeree Overflakkee

St. OZO was blij met de uitnodiging van de Lions club Goeree Overflakkee, op 11 juli, waarin gevraagd werd een dia presentatie te verzorgen over het werk van de stichting in Oekraïne. Ter afsluiting van deze bijeenkomst mocht de voorzitter van St. OZO het prachtige bedrag van f 1000,- in ontvangst nemen. Van dit bedrag kunnen vier adressen een jaar lang van het meest primaire voedsel worden voorzien. Heren, hartelijk dank!!

En zij stierven...

Opnieuw zijn in de afgelopen maanden vier bejaarden, die door St. OZO werden geholpen, overleden. In hun laatste levensfase mocht een kleine handreiking gedaan worden in hun armoede. De herinnering aan hen zal ons bijblijven.



Szymulik Maria 92 jaar oud. Sinds juni 2001 wordt ook zij geholpen. Mede dankzij u!!

Financieel verslag 2000

Graag wil het bestuur u inzage geven in het financiële reilen en zeilen van de stichting, aangevuld met een beoordelingsverklaring van de accountant.

Balans per 31 december 2000

AKTIVA	
Vorderingen	f 66,=
Liquide middelen	f 22.354,=
	f 22.420,=

PASSIVA	
Algemene reserve	f 100,=
Algemeen fonds	f 22.320,=
	f 22.420,=

Rekening van baten en lasten over 2000

BATEN	
Donaties	f 28.173,=
Rentebaten	f 83,=
Totaal baten	f 28.256,=

LASTEN	
Zorgkosten Oekraïne	f 4.630,=
Mutaties Algemeen fonds	f 22.320,=
Publiciteitskosten	f 836,=
Kosten Projecten	f 114,=
Algemene kosten	f 256,=
Totaal lasten	f 28.156,=
Saldo	f 100,=

Hierbij verklaren wij dat de hierboven vermelde financiële overzichten zijn ontleend aan de door ons beoordeelde jaarrekening van de Stichting Onderlinge Zorg Oekraïne. Bij deze jaarrekening hebben wij een beoordelingsverklaring afgegeven.

Middelharnis, 31 oktober 2001

Visser & Visser Registeraccountants



S.L. Visser RA

Toelichting van de penningmeester

U ziet in het overzicht een hoog bedrag aan donaties en een laag bedrag aan zorgkosten. Ten eerste heeft dit te maken met een voorzichtige opstartfase. Immers, hoe zou vanaf mei 2000 de giftenstroom zich gaan ontwikkelen? Begonnen werd met aan 13 adressen hulp te verlenen, na zorgvuldige selectie groeide dit aantal uit tot 23 aan het eind van dit verslagjaar. Ter verduidelijking: per november 2001 wordt aan 53 adressen hulp verleend, wat neer komt op f 15000,- per jaar. Ten tweede acht het bestuur het verantwoord om financiële armslag op te bouwen voor de toekomst. Mocht de giftenstroom om welke reden dan ook minder worden, wat wij niet hopen, is het ons streven om met de dan aanwezige middelen zo lang mogelijk onze adressen van broodnodig voedsel te voorzien. Continuïteit is immers het sleutelwoord! U en wij moeten er toch niet aan denken dat de Oekraïense medewerkers gevraagd moet worden het aantal adressen te verminderen! Om continuïteit enigszins te waarborgen, hebben wij begin 2001 de automatische incasso geïntroduceerd. Het blijkt dat veel donateurs hier gebruik van maken. Op deze manier kan met redelijke zekerheid bepaald worden hoe de inkomstenstroom zal verlopen. Heeft u nog vragen?. Penningmeester Albert van Holten, tel 0187 - 489228, is altijd bereid deze te beantwoorden.

St. OZO op de digitale snelweg

Ook de stichting bevindt zich op de digitale snelweg van de computer. Nieuwsbrieven, inkomende en uitgaande post, foto's voor PR, ontwikkeling van programma's, onderhoud en opmaak internet site, financiële administratie etc, activiteiten waarbij de computer een onmisbare schakel is geworden. Voor het zo professioneel mogelijk uitvoeren van deze activiteiten is het gebruik van de juiste software van groot belang. Algemeen geldt dat software een dure aangelegenheid is en daar de stichting streeft naar maximale zorg en minimale kosten, is ook hiervoor gezocht naar een verantwoorde oplossing. Twee software leveranciers, Microsoft en Adobe Systems, zijn bereid gevonden om de stichting te voorzien van de benodigde software. Adobe Systems leverde gratis een pakket ter waarde van f 3.000,-, een ander Adobe pakket ter waarde van f 3.000,- heeft de stichting zelf aangeschaft. Microsoft leverde diverse andere software pakketten ter waarde van f 15.000,-.

Mede door deze grote blijk van waardering voor het werk in Oekraïne door beide software leveranciers kan de stichting haar werkzaamheden zo efficiënt en professioneel mogelijk blijven voorzetten. Microsoft en Adobe Systems hartelijk dank!

Ook een internet site ontbreekt niet bij St. OZO, gratis bij Xsarus Internet Diensten te Middelharnis. Door middel van het veel gebruikte informatie medium, internet genaamd, wordt de mogelijkheid geboden dat donateurs en andere geïnteresseerden op de hoogte blijven met het werk van de stichting. Onder andere is op deze site een digitaal fotoalbum geplaatst waarin een kleine impressie wordt gegeven van de mensen in Oekraïne.

Binnenkort zal de internet site in een nieuw jasje worden gestoken en worden uitgebreid met meerdere mogelijkheden, zoals een gastenboek, mogelijkheid tot aanmelden als donateur en nog veel meer. Dus reden te meer om van tijd tot tijd de site te bezoeken. Reacties op de internet site of andere zaken zijn welkom en kunnen via e-mail worden gestuurd aan de stichting (zie colofon). De activiteiten van de stichting zijn tevens dagelijks te volgen via de Kabelkrant Goeree Overflakkee, ook een medium dat de stichting gratis ter beschikking is gesteld. Xsarus en Kabelkrant, hartelijk dank!

Deze man, de 50 jarige Tamási Ferenc uit Csongor, is aan bed gekluisterd, omdat zijn benen verlamd zijn. Via een tip kwam de stichting aan dit adres. Onder zeer verwaarloosde omstandigheden werd deze man aangetroffen.



Maandagmorgen-actie

Aan alle groepen van de School met de Bijbel te Sommelsdijk werd een diapresentatie vertoond. Alle kinderen hebben gezien hoe de allerarmste ouderen een voedselpakket kregen. Dankzij jullie bijdragen mocht St. OZO f 893,80 ontvangen! Leerkrachten, leerlingen en ouders: enorm bedankt!



www.wwz-concerten.nl

Transport van voedselpakketten in problemen

Zoals u weet bestaat St. OZO uit vijf Hollandse en drie Oekraïense medewerkers. Deze laatste drie zijn zéér belangrijk! Zonder hun hulp is het werk onder de allerarmsten zo goed als onuitvoerbaar. Zij vormen de onmisbare schakel tussen de activiteiten hier in Nederland en de praktische uitvoering daarvan in Oekraïne. Zij ervaren het als een levenstaak om hun allerarmste landgenoten te helpen.

Een van hun taken is: het kopen van voedsel en het rondbrengen daarvan. Inmiddels op 53 adressen, wat neerkomt op 86 personen in 11 dorpen.

Maar.....er zijn ernstige problemen gerezen

De auto van de Oekraïense medewerkers heeft het begeven. Vooral de afgelopen anderhalf jaar heeft deze 15-jarige Russische Moskvics het enorm voor de kiezen gekregen. Honderden kilo's "OZO-voedsel" werd vervoerd over de erbarmelijk slechte wegen. Door weer en wind, door stof en sneeuw. De medewerkers zijn unaniem van mening dat het uitvallen van een auto geen belemmering mag zijn voor de hulp aan de allerarmsten. In goed onderling overleg is besloten een nieuwe Lada Niva aan te schaffen. Een nieuwe auto is in Oekraïne vele malen goedkoper dan in Holland. Eigenaar is St. OZO, want het is ten enenmale onmogelijk voor fam. Hidi om zelfs maar een tweedehands auto te kopen. Maar nu rust er een forse kostenpost op de nog jonge schouders van de stichting! Daarom het volgende plan:

Het opstarten van een subproject onder het motto:

AUTO VOOR VOEDSELHULP

Helpt u mee deze auto zo snel mogelijk af te lossen? Maak dan een éénmalige gift over t.g.v. Stichting Onderlinge Zorg Oekraïne te Middelharnis, op rekeningnummer **3416.36.851** o.v.v.: **Auto voor voedselhulp**, of vul bijgesloten incasso in. Zodat dit prachtige project voortgang mag hebben!!



Oekraïense en Nederlandse medewerkers van St. OZO tijdens een kort bezoek aan Katona Ida uit Nagydobrony. Aandacht voor en contact met de allerarmsten zijn erg belangrijk. Zodoende groeit er een vertrouwensband.

Het uitvallen van een auto mag toch geen belemmering zijn voor dit prachtige werk in de Oekraïne?

Wilt u ons helpen?
